

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ПЕДАГОГІЧНИХ НАУК УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ПРАВА НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ
ЗАКАРПАТСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
УНІВЕРСИТЕТ м.МІШКОЛЬЦ (УГОРЩИНА)
ЦЕНТРАЛЬНОСВРОПЕЙСЬКА ВИЩА ШКОЛА У м.СКАЛЦА
АКАДЕМІЧНЕ ТОВАРИСТВО ім. М.БАЛУДЯНСЬКОГО
(СЛОВАЦЬКА РЕСПУБЛІКА)

МІЖНАРОДНИЙ НАУКОВИЙ ВІСНИК

Випуск 6 (25)

Ужгород – Кошице – Мішкольц
2013

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE PEDAGOGICAL
KYIV UNIVERSITY OF LAW OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE
TRANSCARPATHIAN STATE UNIVERSITY
UZHHOROD NATIONAL UNIVERSITY
UNIVERSITY OF MISKOLC (HUNGARY)
CENTRAL EUROPEAN GRADUATE SCHOOL IN SKALITSA
M.BALUDYANSKY ACADEMIC SOCIETY
(THE SLOVAK REPUBLIC)

INTERNATIONAL SCIENTIFIC HERALD

Edition 6 (25)

Uzhhorod-Kosice-Miskolc
2013

ББК 72+74.68
УДК 001:378
М 72

Вісник містить наукові статті, підготовлені на основі доповідей, проголошених та обговорених на XXV Міжнародній науково-практичній конференції «Інноваційний потенціал європейської вищої школи у глобалізаційних трансформаціях XXI століття», проведеної Закарпатським державним університетом спільно з Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України, Закарпатською обласною державною адміністрацією, Інститутом вищої освіти НАПН України, Університетом м.Мішкольд (Угорщина), Академічним товариством ім.М.Балудянського (Словацька Республіка) 27-30 листопада 2012 року згідно з Планом проведення науково-методичних конференцій та науково-практичних семінарів з проблем вищої освіти і науки професорсько-викладацького складу в системі МОН України.

The Herald contains scientific articles, written on the basis of the reports, made and discussed at the 25th International Scientific and Practical Conference "The potential for innovations in the field of European higher educational under the conditions of globalization transformations of the 21-st century" held by Transcarpathian State University together with the Ministry of Education and Science, Youth and Sport of Ukraine, Transcarpathian Regional State Administration, Institute of higher education NAPS of Ukraine, University of Miskolc (Hungary), M.Baludyansky Academic Society (The Slovak Republic) on November 27-30, 2012

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Голова:

Вашук Ф.Г. ректор Ужгородського національного університету (м.Ужгород, Україна)

Відповідальний секретар:

Олексик Х.М. професор кафедри цивільно-правових дисциплін Закарпатського державного університету (м. Ужгород, Україна)

Члени редакційної колегії :

Артёмов І.В. директор НН Інституту євроінтеграційних досліджень Закарпатського державного університету (м.Ужгород, Україна)
Вархола Міхал президент Академічного товариства ім.М.Балудянського (Словацька Республіка)
Дубровка Мігаль проректор з наукової роботи та міжнародних зв'язків Університету м.Мішкольд (Угорщина)
Луговий В.І. перший віце-президент Національної академії педагогічних наук (м. Київ, Україна)
Патко Дюла ректор Університету м. Мішкольд (Угорщина)
Шварцзова Гайді ректор Центральноєвропейської вищої школи у м. Скаліца (Словацька Республіка)
Полюжин М.М. проректор з науково-методичної роботи Закарпатського державного університету (м. Ужгород, Україна)

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Закарпатського державного університету (протокол № 5 від 31.01.2013 р.).*

PROFESSIONAL TRAINING OF WOULD-BE TEACHERS OF ENGLISH

Врабель Т.Т.,

*кандидат філологічних наук,
доцент кафедри ділової іноземної мови та перекладу
Закарпатський державний університет
(м.Ужгород, Україна)*

У статті розглядаються методи модернізації професійної підготовки викладачів англійської мови. Виділено чотири основні групи навичок: конструктивні, організаційні, комунікативні й гностичні. Автор доходить висновку, що головною вимогою щодо вибору методів є організація навчального процесу як серії досліджень, у яких студент набуває знань і навичок самостійної роботи, цим самим посилюючи емоційне сприйняття для самовираження і творчої діяльності майбутніх викладачів англійської мови.

Ключові слова: *професійна підготовка, конструктивні навички, організаційні навички, комунікативні навички, гностичні навички, інформаційна діяльність, комп'ютерно-комунікаційні технології.*

By analyzing language determinants of modern education a Polish researcher A. Gofron shows the influence of the linguistic factor on the change of the educational models [4: 227-236]. In the industrial civilization language education was mainly a translator of knowledge and traditions of culture; in the informational civilization, however, it ought to become a mediator in acquiring knowledge, i.e. it should not only give ready knowledge, but also teach how to obtain, find and apply it in practice.

To start training would-be teachers of English for a modern world we are to integrate up-to-date computer and communication technologies as well as practice into the syllabus on all the levels of professional training of teachers, especially in higher educational institutions.

The need to develop professional computer competence of would-be teachers of English is accounted for by the need to: 1) perform social control stipulated by computerization of the modern society; train future teachers of English in the sphere of information science, computer and communication technologies; apply pedagogical and information technologies to train students for individual cognitive activity; 2) develop the personality of the would-be teachers of English, train them for individual productive foreign language and cross-cultural activity in the information society; develop constructive, algorithmic rationalization due to the interaction with computer and communication technologies; cultivate creative thinking by means of reducing reproductive activity; promote communicative capacity in the course of participation in joint projects with students from English-speaking countries; form the skills to make optimal decisions in difficult situations (in role plays, language games, educational software); stimulate philological research skills; 3) intensify all the levels of the educational process: increase the effectiveness and quality of education by means of using computer and communication technologies; reveal and apply stimuli that activate the students' cognitive activity; extend interdisciplinary connections as a result of applying modern means of data processing to perform tasks in different subjects (information modeling, local and network databases, etc.) [5: 11-12].

By studying the activity of professional educators we can single out some elements of information-related activity in each component of their professional competence. Information activity is regarded as the activity of processing some intelligent information and the decisions made on its basis, i.e. as forming new information. The term "information" is understood in its wider sense as the data unknown before they are obtained and used for storing, communicating and processing.

Having analyzed the professional activity of the teacher of English and based on the classification of the kinds of the lecturer's information activity suggested by Robert I.V., we have

investigated the following kinds of information activity of the American teacher of English: 1) search and collection of authentic materials in text, graphic, sound and video formats by means of using different kinds of computer technologies: databases, instrumental software, Internet resources, etc.; 2) processing authentic materials with the help of word processors, software for creating and processing audio and video files, databases, multimedia presentations, etc.; 3) using authentic and secondary information that presupposes long-term planning of the teaching and educational process as well as realizing the potential of the computer and communication technology to automate the processes of supplying information and elaborating methodology. Thus, the teacher is expected to be able to elaborate teaching models according to psychological, pedagogical, and methodical requirements.

Sharing G. Dudeney's view [6] we have come to the conclusion that to perform information activity a would-be teacher of English has to form and develop four main groups of skills: constructive, organization, communicative and gnostic. Constructive group includes the skills to choose software and rational methods to process authentic information for teaching in different formats, to plan the teaching and educational process by means of using computer and communication technology taking into account the individual peculiarities of students as well as the specific character of teaching various aspects of language with the help of computers. Organization skills involve the ability to work with knowledge and databases (electronic dictionaries, reference books, encyclopaedias), apply different means of recording authentic material using computers, organize individual, paired, and group activity by means of computer technology to study English, rearrange one's own pedagogical activity. Communicative skills are the ability to conduct interactive communication, choose the means of network cooperation (synchronic, asynchronic), analyse the level of difficulty of the authentic teaching material for students. Gnostic group includes the skills to foresee the effectiveness of applying software and organizational forms of activity of the teacher and the students with the computer in the process of studying English and network cooperation; the ability to analyse the lesson conducted with the help of computer technology; the skills to estimate readiness to pedagogical activity with the help of computer and communication technology.

On the basis of analysing American educational standards in the field of teaching and studying English we have revealed some normative, organizational, psychological and pedagogical conditions for the successful development of the English teacher's computer competence.

Normative conditions include the elaboration of requirements and educational standards for the level of computer competence of a would-be teacher of English; introduction into the curriculum of a basic course on the application of computer and communication technology in the process of teaching English.

Organization conditions focus the educators' attention on supplying the process of developing computer competence with adequate material and technical basis; organizing permanent and continuous control and management of developing the would-be English teacher's computer competence on all the levels of the teaching process.

Psychological conditions concentrate on forming positive motivation to overcome the psychological barrier by applying computer technology in the professional activity of the future teacher of English.

Pedagogical conditions presuppose: matching the results of computer training of would-be teachers with the requirements of the specialist's information activity; comparing the content of disciplines aimed at developing the future English teacher's computer competence with the major tendencies of computerization of the education system; intensifying cognitive processes by means of applying special methods on different stages

of professional training; optimal combination of various forms of organizing the teaching process, creating the conditions for the organization of students' individual work.

Increasing the quality of teacher training is the main idea behind modernizing pedagogical education in present-day America. American pedagogues K. Brownell, E. Eisner, B. Collis, D. Parker claim that modernizing the teacher training system will not be efficient if it deals with the structure and content of pedagogical education only, ignoring the modernization of teacher training methods, changes in the process of teacher vs. student interaction [3: 95]. Thus, one of the most significant strategic ways to modernize professional and pedagogical training of teachers of English under the conditions of computerization is improving the methods that determine the character of teacher-student interaction.

The aim of elaborating and applying new methods and technologies is seen not in the novelty and original character, but in improving the quality of professional and pedagogical training of would-be teachers [1: 84]. The general tendencies of improving the methods and technology of teaching in American pedagogical institutions include: intensification of problem teaching, individualization, personalization of teaching depending on the students' level, modular approach, educational consulting, cooperative teaching; promotion of "independent teaching" with no direct contact between the teacher and the student, using computer technology to provide for two-way indirect communication between the teacher and the student with the possibility to hold purpose-oriented consultations; comprehensive use of modern computer technology capacity in the field of pedagogics, psychology of teaching, sociology, theory of information; preference to the teacher's choice and creativity in the process of teaching English.

Therefore, the main requirement in the choice of methods in the USA is organizing the teaching process as a series of researches where the student acquires knowledge and the skills to work individually. The students' internal relevance as the decisive principle of choosing teaching methods focuses on the methods based on the students' personal emotional perception that provides for self-expression and creative activity of future teachers of English.

References

1. Гушлевська І.В. Трансформація професійних функцій вчителя в умовах інформаційного суспільства (на матеріалах США і Канади): дис. канд. пед. наук, 13.00.04. – К., 2006 – С. 84.
2. Роберт И.В. Совершенные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования. – М.: Школа – Пресс, 1994. – С. 173-175.
3. Сахиева Р.Г. Основные направления модернизации профессионально-педагогической подготовки учителей в США: дис. канд. пед. наук, 13.00.01. – Казань, 2004. – С. 95.
4. Albirini, A. The crisis of educational technology, and the prospect of reinventing education. *Educational Technology and Society*. 10 (1), 2007. – P. 227-236.
5. Bennett, F. Computers as tutors: Solving the crisis in education, Sarasota, FL: Faben, 1999. – P. 11-12.
6. Dudeney, G., Hockly, N. How to teach English with technology / Series editor: Jeremy Harmer. Harlow: Pearson Education Limited, 2007. – 191 p.

ЗМІСТ

Ващук Ф.Г. Вступне слово.....	5
Євтух М.Б., Терентьєва Н.О. ТРАНСКОРДОННЕ СПІВРОБІТНИЦТВО УКРАЇНИ У СФЕРІ УНІВЕРСИТЕТСЬКОЇ ОСВІТИ: ПРАВОВІ АСПЕКТИ ТА ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ.....	7
Бошицький Ю.Л. ПРІОРИТЕТИ ОПТИМІЗАЦІЇ ПРАВОВОЇ ТА КУЛЬТУРОЛОГІЧНОЇ ОСВІТИ У СФЕРІ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ В УКРАЇНІ.....	14
Lenka Dubovická, Tatiana Varcholová OTVORENÝ PRÍSTUP K PUBLIKÁCIÁM AKO NOVÁ FORMA GLOBÁLNEJ VEDECKEJ KOMUNIKÁCIE	18
Черленяк І.І., Феодурця В.П. ОСВІТНЯ МОБІЛЬНІСТЬ ТА АДАПТИВНІСТЬ ОСВІТНЬОЇ СИСТЕМИ: МОДЕРНІЗАЦІЙНІ ПРОБЛЕМИ ТА БОЛОНСЬКИЙ ПРОЦЕС	22
Новиков Н.В., Девин Л.Н. МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАННЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В УСЛОВИЯХ ИНФОРМАТИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА	31
Janusz Soboń, Magdalena Byczkowska JAKOŚĆ KSZTAŁCENIA W POLSKIM SZKOLNICTWIE WYŻSZYM W ŚWIETLE WYMOGÓW UNII EUROPEJSKIEJ	36
Дорошко М.С. ДАЛОГ КУЛЬТУР ЯК ЧИННИК КОНСОЛІДАЦІЇ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ. 42	
Надибська О.Я., Юрченко М.М. СУЧАСНИЙ ОСВІТНІЙ ПРОЕКТ УКРАЇНИ ЯК ПРІОРИТЕТ ГЛОБАЛІЗУЮЧОГО СВІТУ	47
Mihály Dobróka, Judit Somogyi Molnár NEW PETROPHYSICAL MODEL FOR DESCRIBING PRESSURE DEPENDENCE OF ACOUSTIC VELOCITY BASED ON THE CHANGE OF PORE VOLUME.....	57
Онопрієнко В.П. ІННОВАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ В ЕКОЛОГІЧНІЙ ОСВІТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА.....	66
Нестеров А.Г. КОНЦЕПЦІЯ НЕПРЕРЫВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В КОНТЕКСТЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА В НАЧАЛЕ XXI ВЕКА И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕФОРМЫ В РОССИИ.....	75
Joanna Rogozińska-Mitruć INTELIGENTNY I ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ SPRZYJAJĄCY WŁĄCZENIU SPOŁECZNEMU.....	81

Курасова В.Д., Галич Л.Б., Головка Н.В., Дмитренко М.І., Курасова К.Л., Галич Л.В. ВПРОВАДЖЕННЯ НОВИХ ТЕХНОЛОГІЙ НА КАФЕДРІ ПІСЛЯДИПЛОМНОЇ ОСВІТИ ЛІКАРІВ-ОРТОДОНТІВ.....	90
Сафонов Ю.М. ТРАНСФОРМАЦІЙНА ПАРАДИГМА ІННОВАЦІЙ В ОСВІТІ.....	97
Вінцент Шолтес, Данієла Палацакова ІННОВАЦІЙНА СТРАТЕГІЯ СЛОВАЧЧИНИ ТА ІННОВАЦІЙНИЙ ПОТЕНЦІАЛ ВИЩИХ ШКІЛ В УМОВАХ БУДУВАННЯ ЕКОНОМІКИ ЗНАНЬ.....	101
Гончаренко М.Ф., Гаращук О.В., Куценко В.І. СТРАТЕГІЯ ФОРМУВАННЯ ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАЦІЙНОГО СЕРЕДОВИЩА ВИЩОЇ ШКОЛИ У КОНТЕКСТІ РОЗВИТКУ ПРОФЕСІЙНОГО ЛЮДСЬКОГО ПОТЕНЦІАЛУ	109
Горват І.Л. СПІЛЬНІ ПРОЕКТИ У ГАЛУЗІ ТРАНСКОРДОННОГО СПІВРОБІТНИЦТВА ЯК ВАЖЛИВА СКЛАДОВА ВДОСКОНАЛЕННЯ СУЧАСНОЇ СИСТЕМИ ОСВІТИ.....	120
Marko Lalič, Zuzana Gordiaková, Martina Rusnáková DERIVÁTY NA POČASIE	124
Андрусь А.Ф. ФОРМУВАННЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ В КОНТЕКСТІ РОЗВИТКУ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПРОСТОРУ.....	134
Аносенков А.А. ОБЛІК НАСЕЛЕННЯ ЯК ЗАСІБ ОБМЕЖЕННЯ ПРАВА НА СВОБОДУ ПЕРЕСУВАННЯ ТА ВПЛЬНИЙ ВИБІР МІСЦЯ ПРОЖИВАННЯ У РАДЯНСЬКИЙ ПЕРІОД РОЗВИТКУ УКРАЇНИ.....	138
Zdeňka Beranová APLIKACE AUTORSKÉHO ZÁKONA NA VÝUKU NA VYSOKÝCH ŠKOLÁCH.....	146
Артьомов І.В. ІНТЕГРАЦІЯ В ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ОСВІТНИЙ ПРОСТІР: ДОСВІД ЗАКАРПАТСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ	151
Весела Н.О. СТВОРЕННЯ РЕГІОНАЛЬНИХ ПРИВАТНИХ УНІВЕРСИТЕТІВ ЯК РЕАЛІЗАЦІЯ ІДЕЇ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ ВИЩОЇ ШКОЛИ	160
Daniel Jurčovský PRÁVNÍ ODPOVĚDNOST ZA EKOLOGICKOU ÚJMU V ČESKÉM PRÁVU	165
Олексик Х.М. XXV МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ ЗАКАРПАТСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ – ЮВІЛЕЙНА	169
Врабель Т.Т. PROFESSIONAL TRAINING OF WOULD-BE TEACHERS OF ENGLISH.....	178

Наукове видання

МІЖНАРОДНИЙ НАУКОВИЙ ВІСНИК

INTERNATIONAL SCIENTIFIC HERALD

Випуск 6 (25)

Видання здійснено за рахунок коштів загального фонду державного бюджету, виділених НН Інституту євроінтеграційних досліджень ЗакарДУ на виконання науково-дослідної роботи «Концептуальні та інституціональні засади єврорегіонального співробітництва України в умовах інтеграційних і глобалізаційних процесів сучасності».

*Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації
КВ №16480-4952р, видане Міністерством юстиції України 23.02.2010 р.*

Відповідальний за випуск М.М.Полюжин
Упорядник К.М.Мовчан
Комп'ютерна верстка А.І.Бродич
Обкладинка О.В.Кліменко, А.І.Бродич
Коректура Т.М.Алексєєва, Л.І.Середа

Підписано до друку 15.04.2013 р. Формат 60x84/16

Адреса редакції:
Україна, Ужгород, вул. Заньковецької, 89 А,
тел.(03122) 66-20-51, тел./факс (0312) 61-25-35
Закарпатський державний університет
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру видавців,
виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції
Серія ДК №3340 від 16.12.2008 р.

M-72

Міжнародний науковий вісник: збірник наукових статей за матеріалами XXV Міжнародної науково-практичної конференції, Ужгород – Кошице – Мішкольц, 27 – 30 листопада 2012 року /ред. кол. Ф.Г.Ващук (голова), Х.М.Олексик, І.В.Артьомов та ін. – Ужгород: ЗақДУ, 2013. – Вип. 6(25). – 610 с.

ISSN 2218-5348

ББК 72+74.68
УДК 001:378